

A szótár irodalmi alkotás¹

A

a – *és* (szlovák)
 abrak – *csillámpala* (indonéz)
 adat – *1. szokásjog, 2. hagyomány* (indonéz)
 adatta – *megfelelő* (olasz)
 aduk – *kavar* (maláj)
 aga – *viszont* (ész)
 agilis – *agilis* (latin)
 agy – *ugyanott* (török)
 ah – *aj* (szerb, horvát)
 ahol – *seggfej* (online, internetes szleng) (angol)
 ajak – *meghív* (indonéz)
 akad – *megállapodás* (indonéz)
 akar – *gyökér* (indonéz)
 aki – *nagyapa* (indonéz)
 akik – *achát* (indonéz)
 akt – *akta, ügyirat* (szerb, horvát)
 akta – *akta* (indonéz)
 Alanya – *üdülőváros a török riviérán*
 alap – *nyugodt* (indonéz)
 Albert – *Keresztnev* (lengyel)
 album – *album* (angol)
 alga – *fizetés* (lett)
 algebra – *algebra* (dán)
 alibi – *alibi* (német)
 alkohol – *alkohol* (cseh)
 alkonya – *vezetéknev* (indonéz)
 alku – *kezdet* (finn)
 allergia – *allergia* (finn)
 alma – *lélek* (portugál)
 alpinista – *alpinista* (olasz)
 alternatíva – *alternatíva* (szlovák)
 altra – *más* (olasz)
 Alva – *keresztnev* (finn)
 ama – *de* (török)
 amarra – *festő* (spanyol)
 ambulancia – *mentőautó* (spanyol)
 amin – *amen* (szerb, horvát)
 amit – *stóla* (albán)
 analógia – *analógia* (szlovák)
 anarchia – *anarchia* (latin)
 annus – *év* (latin)
 Anti – *elleni* (olasz)
 Anyós – (falu Andorrában)

apa – *mit, bármit* (indonéz)
 após – *után* (portugál)
 apostol – *apostol* (román)
 apu – *segítség* (finn)
 ara – *füge* (maláj)
 arc – *ij* (román)
 arca – *bárka* (román)
 aréna – *küzdőtér* (indonéz)
 aroma – *aroma* (indonéz)
 artista – *művész* (portugál)
 atom – *atom* (angol)
 aula – *előcsarnok* (finn)
 aura – *aura* (francia)
 automobil – *gépkocsi, autó* (szerb, horvát)
 avara – *fősvény* (olasz)
 Avas – *maldíviai újság* (dhivehi)
 az – *kevés* (török)

B

bab – *fejezet* (maláj)
 baba – *apa* (török)
 baj – *visz, tart, hord, elvisel* (albán)
 baja – *alacsony* (spanyol)
 bajos – *alsó* (spanyol)
 bak – *néz!* (török)
 baka – *öregasszony* (szerb, horvát)
 baki – *tálca* (indonéz)
 bakkal – *élelmiszerbolt* (török)
 bál – *tűz* (izlandi)
 bal – *méz* (török)
 balkon – *erkély* (szerb, horvát)
 ballada – *ballada* (indonéz)
 balta – *fehér* (lett)
 bamba – *kuplung* (zulu)
 banán – *banán* (cseh)
 banda – *sáv* (olasz)
 bandita – *bandita* (olasz)
 bank – *bank* (krími tatár)
 barak – *barak* (albán)
 Barbara – *keresztnev* (lengyel)
 Bari – (város Olaszországban)
 barna – *gyógyszerek* (albán)
 barom – *barom* (szlovák)
 barométer – *barométer* (indonéz)
 basa – *bázis* (spanyol)

¹ „Évek óta gyűjtök utazásaim során olyan idegen nyelvekben meglévő szavakat, amelyeknek a magyar nyelvben is van jelentése, és írásmódja is azonos a magyaréval, bár a jelentés néhány esettől eltérően eltérő. Például: *Ember* (angolul *parázs*), *Cumi* (indonéz nyelven *tintahal*)” – mondja Juhász Rokko a szótárról. Ennek egyik eredménye egy olyan magyar kötet lesz, amely nem tartalmaz egyetlen magyar szót sem és melynek szövegeit felkért alkotók hozzák létre, kizárólag e szótárból vett szavakból.

A szótár után Okty Buidiati indonéz költő és performansz művész a szótár kizárólag indonéz szavainak használatával írott verse, valamint Szűgyi Zoltán költő verse és annak fordítása található. (a szerk.)



bazalt – *bazalt* (albán)
 bazi – *néhány* (török)
 be – *imádkozik* (svéd)
 bea – *vám* (indonéz)
 bébi – *bébi* (indonéz)
 bél – *harang* (indonéz)
 béla – *gondoskodik* (indonéz)
 Belek – üdülőváros a török riviérán
 Belém – város Brazíliában és Portugáliában
 belét – *találkozó* (indonéz)
 béna – *érdekes* (indonéz)
 bence – *véleményem szerint* (török)
 bent – *hajlít, hajlik* (angol)
 benzin – *benzin* (dán)
 berak – *ételfajta* (albán)
 berber – *fodrász* (török)
 bestia – *állat* (spanyol)
 betér – *bosszant* (albán)
 beton – *beton* (német)
 bibe – *fiatal vízimadár* (albán)
 biblia – *biblia* (latin)
 bika – *sütemény fajta* (indonéz)
 bikini – *bikini* (szlovák)
 bili – *vásárlás* (tagalog)
 biológia – *biológia* (szlovák)
 birka – *címke* (lett)
 boci – *tolókocsi* (török)
 bog – *mocsár* (német)
 boj – *bukszus, örökzöld puszpáng* (spanyol)
 bója – *bója* (szlovák)
 bók – *könyv* (izlandi)
 boka – *könyv* (svéd)
 bomba – *bomba* (cseh)
 bor – *üledék, hordalék* (török)
 borba – *harc, küzdelem* (szerb, horvát)
 boris – *Boris* (litván)
 borok – *fekély* (indonéz)
 borona – *kukorica* (spanyol)
 boros – *pazarló* (indonéz)
 borra – *törölve* (spanyol)
 bors – *bór* (lett)
 bort – *el* (svéd)
 bot – *gyógymód* (svéd)
 Buda – *Budha* (indonéz)
 budi – *érzék* (indonéz)
 bukás – *nyitva van* (tagalog)
 bukod – *kívül* (tagalog)
 bunda – *szamár* (portugál)
 bunker – *bunker* (indonéz)
 burka – *korsó* (lett)
 busa – *hab* (maláj)
 buta – *vak* (indonéz)
 butik – *butik* (indonéz)

C

cédula – *személyazonosító igazolvány* (spanyol)
 cement – *cement* (lengyel)
 cent – *cent* (angol)
 center – *center* (tagalog)
 centre – *központ* (angol)
 cet – *ezt* (francia)
 cetre – *citera* (olasz)
 cicit – *dédunoka* (indonéz)
 cifra – *számjegy* (olasz)
 ciklus – *ciklus* (szerb, horvát)
 cin – *démon, rossz szellem* (török)
 cincin – *gyűrű* (indonéz)
 cink – *cink* (szerb, horvát)
 Cipó – város és megye Brazíliában
 civil – *civil* (portugál)
 comb – *fésű* (angol)
 cukor – *cukor* (szlovák)
 cumi – *tintahal* (indonéz)

D

dada – *mellkas* (indonéz)
 dagi – *figyelemsértés* (indonéz)
 dal – *faág* (török)
 dallam – *köntös* (albán)
 dani – *kúszónövény* (indonéz)
 dara – *szűz lány* (indonéz)
 darab – *többszörös* (indonéz)
 daru – *segédige* (lett)
 darus – *Korán idézet* (indonéz)
 darva – *kátrány* (lett)
 dátum – *dátum* (szlovák)
 de – *az* (francia)
 debil – *debil* (indonéz)
 december – *december* (angol)
 dédié – *elszánt* (francia)
 dédire – *visszalép, meghátrál* (francia)
 dédit – *büntetés, bánatpénz* (francia)
 dejó – *hagyni, engedni* (spanyol)
 deka – *öreg apóka* (szerb, horvát)
 delfin – *delfin* (albán)
 deli – *őrült, elmebeteg* (török)
 délire – *delírium* (francia)
 deres – *gyors, sebes* (indonéz)
 dia – *dia* (olasz)
 diafilm – *diafilm* (szlovák)
 diagram – *diagram* (szlovák)
 diapozitív – *diapozitív* (szlovák)
 didik – *oktatás* (maláj)
 Didim – város Törökországban
 diéta – *diéta* (szlovák)
 dilemma – *dilemma* (olasz)
 dili – *vki/vmi nyelve – pl. országé* (török)

dilis – *szardella, ajóka* (tagalog)
dini – *korai* (indonéz)
dió – *ő csinált v.mit* (spanyol)
direkt – *rögtön* (svéd)
diri – *állni* (maláj)
dob – *élet(kor)* (szerb, horvát)
dobni – *korhatár* (szerb, horvát)
dobol – *lyukas* (indonéz)
doktor – *doktor* (török)
doma – *gondolat* (lett)
dorong – *nyom* (indonéz)
dörren – *szárít* (német)
dráma – *dráma* (szlovák)
duda – *özvegy* (maláj)
dudás – *kétség* (spanyol, argentin)
dug – *ásott* (angol)
duma – *orosz parlament* (orosz)
dumás – *kigondol, elképzelt* (albán)
Duna – *Duna* (albán)
durr – *Durazzo-ban beszélt nyelv* (albán)

E, É

e – *és* (portugál)
ebbe – *apály* (német)
ebben – *apály, hátrál* (német)
Ede – város Hollandiában és Nigériában
ég – *én, nekem* (izlandi)
egoista – *egoista* (latin, lengyel, olasz, szlovák)
ék – *tölgy* (indonéz)
ektoparazita – *ektoparazita* (szlovák)
el – *a, egy, ő h.n., s.n.* (spanyol)
él – *azt* (spanyol)
elek – *vonakodó, nem hajlandó* (indonéz)
elemek – *megszüntetni* (török)
elemen – *elem* (indonéz)
eleven – *tizenegy* (angol)
ella – *ő, övé n.n.* (spanyol)
ellen – *hacsak én nem, ha én nem* (finn)
elles – *ők, őket, azok* (francia)
ellet – *hacsak te nem, ha te nem* (finn)
ellette – *hacsak te nem, ha te nem* (finn)
ellik – *kollektív, járvány* (azeri)
Elvi – keresztnév (finn)
ember – *parázs* (angol)
EME – *gerincvelő stimuláció rövidítése* (spanyol)
emel – *törekvés* (török)
én – *n betű* (indonéz)
endre – *változtatni, fordulni* (norvég)
epika – *epika* (szerb, horvát, szlovák)
eri – *különböző* (finn)
erre – *égni* (baszk)
eset – szlovák IT cég (szlovák)
esik – *előszoba* (ész)

esperes – *remény, elvárás, bizalom* (spanyol)
Essen – város Németországban
est – *kelet* (francia)
este – *ez* (román)
estén – *lenni, marad, tart, jelen lenni* (spanyol)
éter – *éter* (portugál)
etika – *etika* (indonéz)
evangelista – *evangelista* (spanyol)
evidencia – *bizonyosság* (spanyol)
export – *export* (angol)
extra – *extra* (angol)
ez – *nem* (baszk)

F

fa – *előtt* (olasz)
faj – *rossz, hiba tévedés* (albán)
fakó – *fókusz* (albán)
fal – *ajánlat, kínálat* (albán)
fala – *beszéd* (portugál)
falak – *éggömb, égboltozat* (indonéz, maláj)
falaz – *csaló, megtévesztő* (spanyol)
falka – *tartani* (indonéz)
falta – *hiány, igény, hiba* (spanyol)
falun – *elkötelezett, ajándék* (albán)
far – *autólámpa* (szerb, horvát)
fara – *csinálni, cselekedni* (olasz)
farm – *farm* (angol)
farmer – *földműves* (angol)
favilla – *szikra, pislákol* (olasz)
fax – *fax* (angol)
fedele – *húséges, lojális* (olasz)
fedi – *hit* (olasz)
feje – *orrlyuk* (albán)
fel – *humor, hangulat* (albán)
fele – *szelet* (albán)
feminista – *feminista* (szlovák)
Fene – település Spanyolországban
fesse – *félfenek, orca* (francia)
fest – *szilárd* (német)
figura – *ábra, alak, keret* (spanyol)
fika – *tea/kávé szünet* (svéd)
film – *film* (angol)
fin – *finom* (szerb, horvát)
fing – *kezdődik, kezd, kezdett* (német)
fini – *vége* (francia)
firkant – *négyzet* (dán)
fitohormon – *fitohormon* (indonéz)
fizesse – *csinál* (portugál)
fizessem – *csinálni* (portugál)
fizika – *fizika* (török)
foci – *torkolat* (olasz)
fodra – *sorakozni* (svéd)
fog – *kód* (angol)
foga – *facsemete* (albán)

fogna – *csatornaépítés* (olasz)
foggy – *ködös* (angol)
fonetika – *fonetika* (török)
font – *betűtípus* (angol)
forma – *fonetika* (cseh)
formula – *formula* (angol, latin, olasz, szlovák)
forró – *tánc* (portugál)
foss – *vízesés* (izlandi)
fossa – *gödör, homokbánya* (olasz)
fotel – *fotel* (lengyel)
föl – *csikó* (svéd)
franc – *őszinte, egyértelmű* (francia)
fura – *ezek* (román)
fúria – *düh, harag* (portugál)
fusi – *egyesít* (olasz)
fuss – *láb* (német)
fut – *jó, kacsa* (albán)

G

gabi – *éjszaka* (tagalog)
galiba – *azt hiszem* (török)
Garam (folyó szlovákiában) – *só* (indonéz)
garnis – *díszít* (indonéz)
gaz – *gáz* (albán)
gazda – *gazda* (szlovák)
gebe – *terhes* (török)
geci – *kabát* (román)
gém – *lisztből készült kicsi kerek süti* (indonéz)
generátor – *generátor* (szlovák)
golf – *golf* (luxemburgi)
gomba – *gomb* (szerb, horvát)
gombol – *összejönni, találkozni* (indonéz)
gondok – *rövid és vastag, pl nyak* (indonéz, maláj)
gondol – *elszaladni vele, lopni* (indonéz, maláj)
gorilla – *gorilla* (finn)
gramofon – *lemezjátszó* (szerb, horvát)
grill – *grill* (albán)
guba – *kakas* (lett)
guru – *guru* (lett)

H

ha – *ah! óh! Ha!* (szerb, horvát)
hab – *nyárfá* (e)
habar – *tabletta* (török)
habitus – *szokás* (latin)
had – *kígyó* (szlovák)
hada – *tündér, kobold* (spanyol)
hadar – *büntetlenül meghalni* (indonéz)
hadi – *gyerünk!* (török)
haj – *oh, eh!* (albán)
haja – *étel* (albán)
hajad – *ünnepi étkezés* (indonéz)
hajam – *borbély* (indonéz)

haját – *zárt udvar* (albán)
haját – *bankett, alkalom* (indonéz, maláj)
hajt – *minden rendben!* (albán)
hal – *gond, ügy, ok, horganyzott acéllemez* (indonéz)
hala – *fágy* (vepsze)
halak – *férfi, falusi* (indonéz)
halas – *halász* (szerb, horvát)
halat – *kötél* (török)
halk – *nép* (török)
hall – *terem* (angol)
halva – *török/arab édesség* (török)
hamar – *tíz* (baszk)
hamburger – *hamburger* (német)
hamis – *büdös* (indonéz, maláj)
Hamm – *város Németországban*
hang – *vasvilla* (vepsze)
harang – *faszén* (indonéz)
harap – *kérem, kedvesen* (Indonéz)
hari – *nap, nappal* (indonéz, maláj)
harmonika – *harmonika* (indonéz)
has – *különleges, tiszta* (török)
Hasa – *régio a Perzsa-öbölben* (török)
hasad – *irigység* (indonéz, maláj)
hasis – *hasis* (indonéz)
hat – *kalap* (angol)
hava – *levegő, ég, klíma* (török)
haver – *értelmetlen beszéd, zagyva beszéd* (skót)
here – *trágya* (vepsze)
heti – *azonnal, most, rögtön* (finn)
hiba – *elutasítás, fogászati* (indonéz, maláj)
hiéna – *hiéna* (indonéz)
hierarchia – *hierarchia* (szlovák)
hint – *indiai* (török)
hinta – *ár* (finn)
hires – *bérel* (angol)
hit – *találat* (angol)
hitte – *talál* (dán)
hoki – *hoki* (indonéz)
hol – *csarnok* (román)
hold – *tartani* (angol)
hon – *tölcser* (albán)
honra – *tisztelet, becsület, becsülés* (spanyol)
horda – *horda* (lengyel)
horror – *horror* (angol)
hotel – *hotel* (portugál)
hova – *házikó, (város)negyed* (albán)
hoz – *sarló* (spanyol)
huba – *rossz* (vepsze)
humor – *humor* (spanyol)
humorista – *humorista* (spanyol)
hús – *ház* (izlandi)

I

Ica – város Peruban

ide – megy (szlovák)

IDEG – rövidítés „I don't even get“ (angol)

idén – ötletet (svéd)

iga – minden (észti)

ige – gumi (észti)

igen – újra (svéd)

iker – tudás (bask)

ikon – ikon (indonéz)

ikra – őz (szlovén)

illat – ok, indíték (indonéz)

ima – célzás, utalás (török)

impala – impala (finn)

import – import (angol)

inak – egyébként (szlovák)

inas – kelés a tarkón (indonéz)

inda – ne, nem (indonéz)

index – index (angol, francia, holland, latin, szlovák)

indult – egyházi kifejezés (lengyel)

influenza – hatás, befolyás (olasz)

ing – mérnöki cím (szlovák)

inga – tagadás s.n (svéd)

ingat – emlékezni, visszaidézni (indonéz, maláj)

ingen – tagadás h.n (svéd)

inger – változtatni (indonéz)

Erdélyi falvédőleves; eseményművészeti projekt, happening, szövegek: Láng Zsolt. Közreműködtek: Birtalan Köllök Zsolt, Bob József, Fekete Zsolt, Irsai Zsolt, Sebesi Sándor, Szabó Zoltán Judóka, B5 Stúdió, Marosvásárhely, 2008. Fotók: Fekete Zsolt



inget – *tagadás* (svéd)
inna – *biztosan* (indonéz)
innen – *belül* (német)
inni – *biztosan* (indonéz)
instruktor – *instruktor* (török)
interferencia – *interferencia* (spanyol)
internacionalista – *internacionalista* (spanyol)
internet – *internet* (angol)
ipar – *észak* (bask)
iram – *fakulni* (indonéz)
irat – *vékony csíkokra oszt* (indonéz)
is – *van, létige* (angol)
isi – *tartalom(jegyzék)* (indonéz, maláj)

J

ja – *és* (ész, finn)
jaja – *sólyom* (indonéz, maláj)
jak – *erős* (horvát)
java – *habarcs* (lett)
jel – *mellény* (albán)
jelen – *szarvas* (horvát)
jelentik – *ujjal könnyedén megérint* (indonéz)
jer – *mert, miért* (szerb, horvát)
jogar – *korong a dáma játékban* (indonéz)
jogi – *jógi* (indonéz)
Juli – *július* (indonéz)

K

Kabala – város Sierra Leonében és Törökországban
kabarét – *kabaré* (indonéz)
kabát – *kabát* (szlovák)
kabin – *kabin* (indonéz)
kacér – *vita, veszekedés* (albán)
kaja – *visszhang* (ész)
kaka – *torta* (svéd)
kakas – *karcolás* (körömmel) (indonéz)
kaki – *láb* (csípőtől a bokáig) (indonéz, maláj)
kalap – *őrült* (indonéz)
kalauz – *álkulcs* (szerb, horvát)
kamara – *kazal, boglya* (szerb, horvát)
kamarát – *haver* (szlovák)
kamat – *imára hívni* (indonéz)
kamera – *kamera* (horvát, szlovák, török)
kamion – *kamion* (horvát, szlovák)
kamu – *te* (indonéz, maláj)
kan – *vér* (török)
kanapé – *kanapé* (albán)
kanca – *barát* (indonéz)
kanos – *fenyegetés, veszély* (albán)
kant – *él, szegély* (dán)
kanyon – *kanyon* (indonéz)
kap – *hajókábel* (indonéz)
kapa – *balta* (indonéz)

kapar – *sapkás* (mesterember) (szerb, horvát)
kapok – *gyógyítható* (indonéz)
kapor – *ponty* (szlovák)
kapuk – *gyapotfa* (indonéz, maláj)
kar – *szidás* (szerb, horvát)
karburátor – *karburátor* (szlovák)
karfiol – *karfiol* (szlovák)
karig – *szűkös, hiányos* (holland)
karja – *marha* (finn)
kas – *izom* (török)
kassa – *mák* (indonéz)
kata – *szó* (indonéz, szlovák)
kategória – *kategória* (szlovák)
kék – *nagypapa, öreg férfi* (indonéz)
kel – *kopasz* (török)
kelek – *bolond, éretlen dinnye* (török)
kelj – *kelkáposzta, enyv* (szerb, horvát)
kell – *óra* (ész)
kelte – *kelta* (német)
kém – *bütyök* (indonéz)
kén – *ősi nemesi cím* (indonéz)
ken – *fekete szövet, amelyből a sátrakat készí-
tik* (sorani-kurd)
kender – *ismer* (dán)
kenés – *kenés* (indonéz)
Kenya – *szűz lány* (indonéz)
kép – *gyutacs, kakasgerinc* (indonéz)
képét – *szarcsimbók, uszony* (indonéz)
kerék – *éles tárgygal pl. üvegen történő kapa-
rás hangja* (indonéz)
kerek – *pálmacukorból készülő édesség* (maláj)
kereste – *faanyag* (török)
keret – *rész, szelet, darab* (indonéz)
keretek – *híd* (indonéz, maláj)
kering – *száraz, kiszáradt* (indonéz)
keringet – *izzad* (indonéz)
kert – *gondoskodó, figyelmes, önfeláldozó –
szleng* (angol)
kés – *kézpénz* (indonéz)
ketten – *lánc, leláncol* (német)
ki – *hogy, azért hogy* (török)
kiesel – *kavics* (német)
kik – *kézi szövés* (indonéz)
kilométer – *kilométer* (indonéz)
kinéz – *kínai* (albán)
kinn – *áll* (német)
kint – *összehajt, ránc, él* (albán)
kire – *bér* (sorani-kurd)
kít – *készlet* (angol)
kitti – *gitt* (finn)
kivi – *kő, szikla* (finn)
klinika – *klinika* (szlovák, török)
klisé – *klisé* (indonéz)
klubba – *klub* (svéd)

koala – *koala* (finn)
 kobak – *könnycepp* (indonéz)
 kocka – *kocka* (szlovák)
 kód – *kód* (szlovák)
 kofa – *vízmerítő vödör* (szerb, horvát)
 kolhoz – *kolhoz* (török)
 koma – *törköly* (szerb, horvát)
 komor – *kamrák* (lengyel)
 kompót – *kompót* (szlovák)
 koncert – *koncert* (szlovák)
 kong – *nagypapí!, nagymami!* (indonéz)
 Kongó – két ország és egy folyó Afrikában
 kontra – *kontra* (szlovák)
 kontrola – *kontrola* (szlovák)
 kontúr – *ruhafesték* (albán)
 konzul – *konzul, tanácsos* (horvát, szlovák)
 konyak – *konyak* (indonéz)
 kop – együtt (lett)
 kopt – *művel* (lett)
 kor – *kar, énekkar* (szerb, horvát, indonéz)
 kora – *kéreg* (szerb, horvát)
 koris – *énekkar, kórus* (lett)
 Kornél – *szöglet* (fociban) (indonéz)
 korok – *kiásás* (indonéz, maláj)
 korona – *korona* (német)
 korong – *falusi környezet* (indonéz)
 korpa – *kosár* (szerb, horvát)
 korral – *feltéve, hogy, amennyiben, ha* (észti)
 kos – *rigó, ferde* (szerb, horvát)
 kost – *élelmiszer, étel* (német)
 kostz – *költség* (lengyel)
 kotor – *koszos, piszkos* (indonéz, maláj)
 kova – *vödör* (szerb, horvát)
 köp – *megvesz* (svéd)
 köpet – *vásárlás* (svéd)
 köpte – *vásárolt* (svéd)
 kör – *futás* (svéd)
 kössek – *háromlábú* (állvány)(türkmén)
 köz – *salak, parázs* (török)
 krém – *krém* (szlovák)
 kréta – *kréta* (indonéz)
 krimi – *krimi* (német)
 kritérium – *kritérium* (indonéz)
 Kuba – *kupola* (szerb, horvát)
 kuka – *akí* (finn)
 kukin – *minden* (finn)
 kultúra – *kultúra* (szlovák)
 kupa – *halom* (szerb, horvát)
 kupac – *tányér, tál, edény fedővel* (albán)
 kupak – *összetört, sérült, tört* (indonéz)
 kupi – *lőportartó* (indonéz)
 kupola – *kupola* (szerb, horvát, szlovák)
 kúra – *kúra* (szlovák)
 kurafi – *csótány* (dhivehi)

kurva – *szomorú* (észti)
 kuss – *csók* (német)
 kutak – *önkéntesen cselekedni* (indonéz)
 kutat – *szenvedni* (indonéz)
 kürt – *kurd* (török)

L

laci – *rajzoló, rekesz* (indonéz, maláj)
 Ladik – város Törökországban
 lak – *lakk* (indonéz)
 lakat – *könyök* (szerb, horvát)
 lali – *érzéketlen* (indonéz, maláj)
 lanka – *cérna, fonál* (finn)
 lap – *porrongy* (indonéz, maláj)
 latin – *latin* (szlovák)
 lavina – *földcsuszamlás* (olasz)
 lavór – *lavór* (szlovák)
 le – *övé, n.n., őt h.n., te* (spanyol)
 lé – *kisfiú!* (indonéz)
 léces – *maszturbálni* (indonéz)
 lecke – *nyalás* (német)
 led – *jég* (szerb, horvát)
 leég – *nyak* (tagalog)
 léha – *homoszexuális* (indonéz)
 lék – *kinyitni az egyik szemet* (ébredni) (indonéz)
 leken – *játék* (svéd)
 lelak – *darabokra szaggat* (indonéz)
 len – *lusta* (szerb, horvát)
 Lenni – keresztnév (finn)
 lent – *lassú* (francia)
 lenti – *lencsék* (olasz)
 lényét – *puha, pépes* (indonéz)
 lep – *szép* (szerb, horvát)
 les – *nekik, ti* (spanyol)
 lesen – *olvasni* (német)
 lesi – *sértett, sért* (olasz)
 less – *kevésbé* (angol)
 lesse – *olvas* (olasz)
 lest – *olvas* (német)
 leste – *ügyes* (olasz)
 lét – *hadnagy* (indonéz)
 leve – *könnyű, enyhe* (spanyol)
 lever – *elő* (svéd)
 leves – *könnyű, súly* (spanyol)
 lift – *lift* (román)
 liga – *liga* (indonéz)
 lika – *piszok* (finn)
 lila – *kis ágyú* (indonéz)
 lili – *liliom* (indonéz)
 lilla – *kicsi, apró* (svéd)
 linda – *megérinteni* (spanyol)
 lista – *lista* (spanyol)
 liter – *liter* (német)

logika – *logika* (szerb, horvát, szlovák)
lom – *kőbánya* (cseh, szlovák)
lombok – *vörös bors fajta* (indonéz)
lop – *kerék és lágy vmi* (török)
lopta – *labda* (szerb, horvát, cseh, szlovák)
lök – *hagyma* (svéd)
ludas – *elfogyott* (pénz), *elpusztított* (indonéz)
lugas – *díszítés nélküli, dísztelen* (indonéz)
luk – *hagyma, ív* (szerb, horvát)
luka – *seb* (indonéz, maláj)

M

ma – *ám, akár, bár* (szerb, horvát)
macera – *kaland* (török)
mag – *gyomor* (indonéz)
magazin – *magazin* (török)
magra – *alacsony vízállás* (olasz)
mai – *nő* (indonéz)
máj – *május* (szlovák)
majdan – *bánya* (szerb, horvát)
maki – *sértés, átok* (indonéz, maláj)
makin – *csökkenést vagy növekvést indikáló szó* (indonéz, maláj)
mama – *emlő* (spanyol)
mami – *anyu, mama, mami* (indonéz)
manci – *vas serpenyő* (indonéz)
mandarin – *mandarin* (angol)
manna – *emberek* (izlandi)
manus – *kéz* (latin)
mar – *gond, szorgosság* (szerb, horvát)
marad – *állapot* (sorani-kurd)
Maradi – *Niger harmadik legnagyobb városa és az azonos nevű tartomány székhelye*
mari – *kérem, búcsúzkodás, keksz* (udvariassági forma) (indonéz, maláj)
marika – *ők, nekik, övék* (indonéz)
maris – *tenger* (latin)
marka – *márka* (török)
markát – *büszkeség* (albán)
Mars – *Mars* (francia)
más – *több* (spanyol)
matematika – *matematika* (baszk)
matrac – *matrac* (szlovák)
maximum – *maximum* (angol, latin, szlovák)
meg – *(túlevés okozta) émelygés, hányinger* (indonéz)
méh – *impulzus* (indonéz)
méhem – *nem sikerül, megbukik, elmarad* (albán)
Melle – *város Németországban*
mellek – *udvar* (török)
melódia – *melódia* (szlovák)
mém – *hölgy* (indonéz)
mén – *miniszter* (indonéz)

menta – *menta* (spanyol)
mente – *elme, intelligencia* (spanyol)
mentes – *elme, intelligencia* (spanyol)
mentor – *mentor* (angol, spanyol, szlovák)
menü – *menü* (német, török)
meny – *menü* (svéd)
mer – *több, jobb* (svéd)
mér – *a ceki, vagy kowah kártya megnevezése* (indonéz)
mérés – *szint, még* (indonéz)
méri – *irigy* (indonéz)
Merkúr – *Merkúr* (albán)
mert – *bátor, hősiesség* (török)
mertek – *pólus, sugár* (albán)
mese – *hónap* (olasz)
mesterei – *foglalkozás* (olasz)
mez – *középső, központi, lényegi* (albán)
meze – *előétel, falat* (török)
mi – *tészta* (indonéz, maláj)
mikrobiológia – *mikrobiológia* (szlovák)
mikrofilm – *mikrofilm* (szlovák)
mikrofon – *mikrofon* (török)
min – *enyém* (svéd)
mind – *elme* (angol)
Minden – *város Németországban és kisváros az USA-beli Louisiana államban*
mini – *kicsi, mini* (francia)
minimum – *minimum* (angol, latin, szlovák)
mint – *menta* (angol, svéd)
minta – *kérni, igényelni, könyörögni* (indonéz, maláj)
mire – *sár, mocsár* (angol)
mise – *tét, költség* (francia)
mit – *-val, -vel* (német)
modern – *modern* (angol, indonéz, svéd)
moment – *moment, pillanat* (angol, román, lengyel, francia)
momentum – *pillanat* (latin)
mond – *kín, kínoz* (albán)
mondana – *előkelő, nagyvilági* (olasz)
mondani – *előkelő, nagyvilági* (olasz)
mongol – *mongol* (angol)
monitor – *monitor* (szlovák)
monoton – *monoton* (indonéz)
mór – *tőzeg* (izlandi)
mos – *mondat elején kétségek kifejezésére használt szó* (albán)
mosok – *kétségek kifejezésére használt szó: viccelsz!, nem hiszem el!, nem érdekel!* (indonéz)
mossa – *hasmenés* (olasz)
most – *híd* (szlovák)
motel – *motel* (angol)
motor – *motor* (angol)

mozog – *agy* (szlovák)
mulatta – *mulatt* (olasz)
mulya – *nemes, fenséges, magasrangú* (indonéz)
muri – *falak* (olasz)
must – *kell* (angol)
múzeum – *múzeum* (szlovák)

N

na – *na, ja* (indonéz)
nacionalista – *nacionalista* (spanyol)
nádor – *tumor* (cseh)
nafta – *nafta* (indonéz)
nana – *törpe* (olasz)
nap – *kerékagy* (indonéz)
napi – *elítelt, bűnöző, rab* (indonéz)
nasi – *főtt rizs* (indonéz, maláj)
Ne – a neon vegyjele (olasz)
néger – *néger* (indonéz)
nej – *nem* (svéd)
-nek – *émelyítő, gusztustalan* (indonéz)
neki – *egy bizonyos, egy adott* (szlovén)
nem – *nedvesség* (török)
nena – *anya, mama* (szerb, horvát)
neve – *hó* (olasz)
néven – *ágazat, leányvállalat* (indonéz)
ni – *én* (baszk)
nimfa – *nimfa* (indonéz)
nini – *idős hölgy megszólítása* (indonéz)
no – *nem* (angol, indonéz)
norma – *norma* (szlovák, lengyel)
nos – *orr* (szerb, horvát)
november – *november* (angol)

NY

nyak – *anya* (indonéz)
nyanya – *sütés olaj nélkül* (indonéz)
Nyelv – falu Norvégiában
nyer – *újjak, frissek* (dán)
nyeri – (város Kenyában)
nyes – *hűvös* (indonéz)
nyest – *legújabb, legfrisebb* (dán)
nyit – *menj el!, tűnj el!* (indonéz)
nyomot – *bolti lopás* (indonéz)

O, Ó

oda – *szoba* (török)
oh – *ah* (szerb, horvát)
oj – *oh, hé, hej* (szerb, horvát)
ok – *oké* (török)
oka – *súlymérték* (szerb, horvát)
oké – *oké* (indonéz)
okul – *iskola* (török)
old – *öreg* (angol)

ont – *gonosz, gonszság* (svéd)
opera – *mű, munka értelemben is* (olasz)
optimista – *optimista* (latin, spanyol, szlovák)
optimum – *optimum* (latin, szlovák)
óra – *kitalálni, találgatni* (izlandi)
orma – *lábnyom* (olasz)
ormai – *most, immár* (olasz)
orsi – *originál* (indonéz)
ovi – *ajtó* (finn)
ovis – *juh, birka, kos* (latin)

Ö

öl – *olaj* (német)
öli – *halott* (türkmén)
ön – *tíz* (török)
öt – *epe* (türkmén)
öten – *hangzó* (török)

P

pacal – *alázatos szolga* (indonéz, maláj)
paci – *gyümölcs része* (indonéz)
pad – *keverék* (indonéz)
Padra – város Indiában
pala – *szerecsendió* (indonéz)
pali – *gyűjtja, harcban elesettek* (szerb, horvát)
palit – *kenőcs* (indonéz, maláj)
panna – *kiközösítés* (finn)
pap – *pukkanó hang, pép* (indonéz)
papa – *krumpli, pápa, nyelni* (spanyol)
papi – *apu* (indonéz, maláj, spanyol)
paprika – *paprika* (szerb, horvát, szlovák, német)
pár – *pár* (szlovák)
para – *pénz* (török)
parabola – *parabola* (szlovák)
paradigma – *paradigma* (latin, spanyol, szlovák)
paraméter – *paraméter* (indonéz)
paranoia – *paranoia* (latin, spanyol, olasz)
parazita – *parazita* (szlovák)
pardon – *bocsánat* (angol)
pari – *ráják különböző fajai* (indonéz, maláj)
parit – *árok, csatorna* (indonéz, maláj)
park – *park* (angol, német, szlovák, tagalog, török)
parlament – *parlament* (román)
parola – *szó, beszéd* (olasz)
part – *rész, darab* (francia)
parti – *párt* (indonéz, török)
partira – *indulni, emelni, mentesíteni* (francia)
partis – *félig, részben* (francia)
partit – *párt, mérkőzés* (katalán)
partner – *társ, partner* (angol, indonéz, szlovák)
pasa – *bejön, mazsola* (spanyol)

pasas – *útleveél* (litván)
 pasi – *halálsápadt* (indonéz)
 pata – *lábas, üst* (finn)
 patika – *papucs, házi cipő* (szerb, horvát)
 patka – *kacsa* (szerb, horvát)
 patron – *tulajdonos, főnök* (francia)
 pazar – *piac, vásár* (szerb, horvát)
 pedál – *pedál* (szlovák)
 pék – *aszfalt, kátrány* (indonéz)
 példa – *másodtiszt* (indonéz)
 per – *per* (pl. egy per egy) (indonéz)
 perce – *tollacska* (szerb, horvát)
 pere – *mos* (szerb, horvát)
 perem – *turbékolni* (indonéz)
 perli – *játékos, ironikus* (indonéz, maláj)
 permet – *lehetővé teszi* (francia)
 pertu – *szűz, hajadon, lány* (indonéz)
 Peru – Peru (cseh)
 perui – *omladozó, törékeny* (indonéz)
 Pest – *pestis* (dán)
 pesti – *elkerülhetetlen, bizonyos, biztos, pecíz* (indonéz)
 Péter – *fangani* (francia)
 Peti – *doboz, kosár* (indonéz, maláj)
 Peti – *ötödik* (szerb, horvát)
 Petit – *kicsi* (francia)
 pia – *istenfélő, szent* (olasz)
 piaci – *kedvel, tetszik* (olasz)
 pici – *fekete bársony usu kalap* (indonéz)
 picit – *Majapahit tőr* (indonéz, maláj)
 Pina – *kín, gyötör, megbabonáz* (svéd)
 pipa – *pipa* (indonéz)
 pipi – *arc, gödröcske az arcon* (indonéz, maláj)
 pipit – *kis madarak különböző fajai* (indonéz, maláj)
 pista – *zöld, illat, pálya, út* (spanyol)
 pisze – *ír* (lengyel)
 pita – *szalag* (magnó-, nyomtató-) (indonéz, maláj)
 piti – *fazék* (türkmén)
 plafon – *plafon* (indonéz)
 planéta – *planéta* (kasub, szlovák)
 plusz – *plüss* (lengyel)
 pódium – *pódium* (spanyol, szlovák)
 pohár – *pódium* (szlovák)
 polip – *polip* (lengyel)
 politika – *politika* (cseh, szlovák, lett)
 politikus – *politikus* (indonéz)
 polka – *polka* (lengyel)
 pompa – *pompa* (spanyol)
 pompon – *bojt* (francia)
 pont – *híd* (francia)
 pop – *pap* (szerb, horvát)
 populista – *populista* (spanyol, szlovák)

por – *póréhagyma* (szerb, horvát)
 pora – *likacs, pórús* (szerb, horvát)
 porc – *malac, dísznő* (francia)
 porig – *porózus* (német)
 porok – *bűn, hiba* (szerb, horvát)
 poros – *tengely* (indonéz)
 porra – *klub, pálca, gumibot* (spanyol)
 port – *kikötő* (francia)
 porta – *ajtó* (olasz)
 posta – *posta* (török)
 praktikus – *gyakornok* (indonéz)
 prém – *szilva* (indonéz)
 prés – *tölteni, felfújni, nyomó* (gép) (indonéz)
 profit – *profit* (angol, horvát, szlovák)
 program – *terv* (szerb, horvát)
 propaganda – *propaganda* (latin, spanyol, szlovák, török)
 publicista – *publicista* (spanyol, szlovák)
 publikum – *publikum* (német, szlovák)
 púder – *púder* (szlovák)
 puding – *színes usu kerti növények* (indonéz, maláj)
 pulik – *egyenletesen erős, jól illeszkedik* (indonéz, maláj)
 pulóver – *pulóver* (szlovák)
 pult – *pult* (szlovák)
 puma – *puma* (angol, spanyol, szlovák)
 pumpa – *tök* (svéd)
 punci – *milyen szerencse!* (indonéz)
 putri – *lány, hölgy nő* (indonéz)

R

RAB – *bangladeshi anti-terrorista katonai egység* (angol)
 radar – *radar* (angol, horvát, spanyol, szlovák)
 rag – *ér, gyökér* (sorani-kurd)
 ragad – *költség* (indonéz)
 ragu – *bizonytalan, határozatlan, kételkedő* (indonéz)
 raj – *mennyország* (szerb, horvát, szlovák)
 raja – *nem moh. vall. tőr. alattvalók* (szerb, horvát)
 rak – *állvány* (indonéz)
 rak – *rák* (szerb, horvát, szlovák)
 rakat – *szorosan* (kapcsolódó) (indonéz)
 rám – *keret* (szlovák)
 randevú – *randevú* (szlovák)
 rang – *terv, dizájn, vázlat* (indonéz, maláj)
 reaktor – *reaktor* (német)
 realista – *realista* (spanyol, szlovák)
 recept – *recept* (szerb, horvát, szlovák)
 referencia – *referencia* (spanyol, szlovák)
 referendum – *referendum* (szerb, horvát, szlovák)

régit – szabályozza (francia)
rekord – rekord (német, szlovák)
rektor – rektor (török)
relevancia – relevancia (spanyol, szlovák)
rém – fék (indonéz)
rend – csinál, visszatér, visszaad (francia)
rendez – felnevelni, átad, helyreállít (francia)
rendi – van fogalmad!, tudod! (olasz)
rendre – csinálni, visszatérni, visszaadni (francia)
republika – republika (cseh, lengyel, szlovák)
rés – nyomozás (indonéz)
respekt – respekt (lengyel)
rest – maradék (német, angol)
rima – rim, rés (olasz)
ring – a cseppet hangja (indonéz)
Robban – Róbert becézve (svéd)
robot – robot (angol, cseh, indonéz, spanyol, szlovák)
rom – rum (török)
roma – megjelenés, kinézet, Róma (indonéz, maláj)
román – román (szlovák)
romantika – románc (indonéz)
romantikus – romantikus (indonéz)
romba – moraj, dörgés (olasz)
ronda – járőr, út (indonéz)
ront – kerek (breton)
rost – rozsdá, grill (német)
rotor – rotor (angol, spanyol, szlovák)
rovar – áskálódó, cselszövő (szerb, horvát)
rudi – achilles-ín (indonéz)
rum – rum (angol, lengyel, szlovák)
rutin – rutin (indonéz)

S

sah – érvényes, legális, jogos (indonéz, maláj)
salak – ugatás (indonéz)
sampinyon – sampinyon (indonéz)
sanya – valóban (indonéz)
sapi – tehén, bika, ökör (indonéz, maláj)
sara – sás (finn)
sarai – lesz (olasz)
sarat – megrakott (teherautó, hajó, stb.) (indonéz, maláj)
sarja – sorozat, sorrend, lánc (finn)
sarka – folt, csík, szalag (finn)
sarkon – óvszer (indonéz)
saru – ciprus, homályos (indonéz)
sarut – aszályfűféle (indonéz)
sas – (Skandináv légitársaság)
satu – egy sz.n. (indonéz, maláj)
sav – tétel (török)
sava – juh (kalaallisut-grönlandi)
savas – azok (lett)

savat – zománc (szerb, horvát)
se – azt (finn)
seb – skandináv bank (svéd)
sebe – magamat (szerb, horvát)
segget – (folyó Malajziában)
sem – nélkül (portugál)
ser – látni (svéd)
sí – igen (spanyol)
siet – kötni (lett)
sima – tigris (indonéz)
simul – egyszerre (latin)
sirat – terek, hézagok (indonéz, maláj)
Sisak – város Horvátországban, Sziszek
smaragd – smaragd (észti)
só – csak (portugál)
sodor – kiálló, kiugró (indonéz)
soha – villa alakú fa (szerb, horvát)
sok – gyümölcsle (lengyel)
sok-sok – egyszer-eget, néha-néha (indonéz)
som – vagyok (szlovák)
sor – lánytestvér (spanyol)
sorban – turbán (indonéz)
sorok – tolóajtó (indonéz)
sors – sok, végzet (latin)
sorsa – kácsér, vadkacsa (finn)
sört – sok, szerencse, sors (francia)
spanyol – spanyol (indonéz)
sport – sport (román)
stabil – stabil (indonéz)
stadion – stadion (német)
steril – steril (lengyel)
suli – unoka (indonéz)
sulit – nehéz, bonyolult, komplikált (indonéz, maláj)
sunyi – csend, csendes (indonéz, maláj)
sün – igerag (török)
süss – édes (német)
süt – tej (török)
Szalka (falu Szlovákiában) – lábás, csésze (lengyel)
szene – színhely (német)
szop – mosómedve (lengyel)
szufla – lapát (lengyel)

T

tabak – (papír) ív (szerb, horvát)
tábor – tábor (cseh, szlovák)
tabu – tabu (indonéz)
tabuk – szertartás 10. Muharram napján (indonéz)
tabut – frígláda (indonéz)
tag – nap (pl. hétfő) (német)
tagad – most (lett)
takar – mérő, mér (indonéz, maláj)
taktika – taktika (szlovák)

talon – *karom* (angol)
 talpa – *vakond* (olasz)
 tamara – *felfordulás, zűrzavar* (sorani-kurd)
 tampon – *tampon* (indonéz, lengyel, szlovák)
 tan – *úgy mint, mint például* (spanyol)
 tana – *odú, üreg, lyuk* (olasz)
 tandem – *tagalog*
 tank – *tank* (angol, indonéz, német, szlovák)
 tanya – *kérdés* (indonéz, maláj)
 taps – *csapol, lékel* (angol)
 tar – *fegyver, vagy pisztoly hangja* (indonéz)
 tarifa – *tarifa* (spanyol, szlovák)
 Tarja – női keresztnév (finn)
 tarka – *reszelő* (lengyel)
 tasak – *vérzéscsillapító* (indonéz)
 tata – *pápa* (tagalog)
 taxi – *taxi* (román)
 te – *tea* (svéd)
 tea – *tea* (angol)
 tej – *tea* (szerb, horvát)
 tejen – *csempe, burkolat* (spanyol)
 tejes – *cserép* (spanyol)
 teke – *garnéla* (török)
 teker – *kerék, korong* (török)
 tekerlek – *kerék, gumí* (török)
 tél – *szám* (indonéz)
 tele – *televízió* (spanyol)
 telefon – *telefon* (román)
 telek – *pontosan, precízen, jól* (indonéz)
 teli – *teherautó* (finn)
 telki – *csavar* (finn)
 telt – *sátor* (dán)
 téma – *téma* (indonéz)
 tender – *szerkocsi, segédhajó* (szerb, horvát)
 tenne – *tartott* (olasz)
 tenni – *tartottam* (olasz)
 tente – *sátor* (francia)
 tép – *tipp* (indonéz)
 tepsi – *tálca, tepsi* (török)
 tér – *kátrány* (indonéz)
 térés – *mag, bél* (pl. gyümölcsé) (indonéz)
 terme – *kifejezés, határidő* (francia)
 terror – *terror* (angol, latin, spanyol)
 terrorista – *terrorista* (latin, olasz, portugál, spanyol)
 test – *teszt* (angol)
 teste – *próba, vizsga, teszt* (portugál)
 testi – *agyag vizeskancsó* (török)
 tette – *mellek* (olasz)
 teve – *televízió* (svéd)
 ti – *neked* (szerb, horvát, szlovák)
 tibi – *neked* (latin)
 tigris – *tigris* (latin)
 tik – *csak* (litván)

tilts – *híd* (lett)
 tini – *kádak* (olasz)
 tinis – *rozsomák* (lett)
 tinta – *tinta* (indonéz, spanyol)
 tó – *kötél, gyapjú* (izlandi)
 tok – *jóllakott, telt* (török)
 toka – *csat, hajcsat, kapocs* (török)
 tol – *vám* (indonéz)
 told – *vám* (dán)
 tolja – *aratókaszán a csapó* (szerb, horvát)
 toll – *vad, őrült* (német)
 tolong – *segítség, szívességet kérni* (indonéz, maláj)
 toltá – *elemelt, elvitt* (olasz)
 toltva – *tizenkettő* (svéd)
 tombol – *enyhe ütés, csomó, gomb* (indonéz)
 Tomi – *ugandai, ill. ókori görög város*
 tonna – *mennydörgés* (francia)
 topi – *sisak, kalap* (indonéz, maláj)
 tor – *hegy, sziklás csúcs* (angol)
 tor – *nyers, vad* (török)
 torba – *tőzeg* (olasz)
 torka – *forgatónyomaték* (indonéz)
 torna – *visszatér, hazautazik* (olasz)
 torta – *torta* (olasz, spanyol, szlovák)
 tör – *asztalfő* díszvendégek számára (türkmén)
 traktor – *traktor* (német)
 tulipán – *tulipán* (spanyol, szlovák)
 tulkot – *fordít* (lett)
 tumor – *tumor* (angol, latin, spanyol, szlovák)
 Tundra – *Tundra* (angol)
 túra – *túra* (szlovák)
 turbina – *turbina* (olasz, portugál, spanyol)
 turbulencia – *turbulencia* (spanyol)
 turha – *hasznavehetetlen* (finn)
 turista – *turista* (latin, olasz, portugál, spanyol, szlovák)
 turné – *turné* (indonéz, szlovák)
 turnus – *turnus* (szlovák)
 tús – *sípoló hang* (indonéz)
 tust – *kövér* (szerb, horvát)
 tutaj – *erre* (lengyel)

U

ubi – *hol, honnan, hova* (latin)
 ugat – *ér, vér* (tagalog)
 ugor – *angolna, pattanás* (szerb, horvát)
 ultimátum – *ultimátum* (cseh, spanyol, szlovák)
 un – *egy* (francia, spanyol)
 und – *és* (német)
 unta – *teve, dromedár* (indonéz, maláj)
 untat – *atrocitás, kegyetlenség, gaztett* (német)
 ura – *napóra* (szerb, horvát)

urai – *laza, nem szilárd* (indonéz)
urak – *kikötni, kibogozni, kicsomózni* (indonéz)
uras – *gyógyító, gyógyult, egészséges* (indonéz)
urat – *ideg, izom, artéria* (indonéz)
urna – *urna* (lengyel)
út – *kitart, kihál, -ból, -ből* (izlandi)
utak – *agy* (tagalog)
utas – *húr, drót, zsinór, cérna* (indonéz)

Ü

üst – *felső, felül lévő* (török)

V

vad – *határidő* (szerb, horvát)
vagina – *vagina* (indonéz, portugál, angol)
vaj – *jaj!* (szerb, horvát)
vak – *tantárgy, szakma, tudás-fajta* (indonéz)
vakar – *tegnap* (lett)
vala! – *hogyne! persze!* (szerb, horvát)
vall – *töltés, bástya* (svéd)
vám – *önnek* (szlovák)
van – *kívül* (szerb, horvát)
var – *birtokolni* (török)
vas – *váza* (indonéz)
vasal – *vazallus* (indonéz)
vasi – *gyám, gondnok* (török)
váza – *váza* (cseh, szlovák)
veder – *meglát, megpillant* (olasz)
vehemencia – *vehemencia* (spanyol, szlovák)
vej – *út, ösvény* (dán)
véna – *véna* (indonéz)
venni – *feltűnik, jön* (olasz)
vér – *visum et repertum rövidítése* (indonéz)
ver – *néz, lát, figyel* (latin, spanyol)
veranda – *veranda* (angol, spanyol, szlovák, olasz)
verdes – *zöld, zöldellő* (spanyol)
veri – *valódi* (olasz)
verme – *kukac, féreg, giliszta* (olasz)
vermek – *adni, kiérdemelni, étengedni* (török)
vers – *féreg* (francia)
verse – *lehet* (spanyol)
vert – *zöld, fűszerezetlen, díjmentes* (francia)
verte – *ott* (spanyol)
verve – *lelkesedés, lélek* (német)
vet – *tudta* (svéd)
vét – *zsír* (indonéz)
vetet – *búza* (svéd)
veti – *vétó* (olasz)
vette – *csúcs* (olasz)
vili – *gyáva* (olasz)
villa – *gyapjú* (finn)
villan – *az Aston Villa FC drukkere* (finn)
vince – *borocska* (szerb, horvát)

vipera – *vipera* (olasz)
visel – *lógott* (cseh, szlovák)
vita – *fehér* (svéd)
vitesse – *sebesség, gyorsaság* (francia)
vitt – *széles, szélesen* (svéd)
vodka – *vodka* (angol, cseh, spanyol, szlovák)
volt – *volt* (elektromosság) (indonéz)
von – *-tól, -től, -ról, -ből* (német)

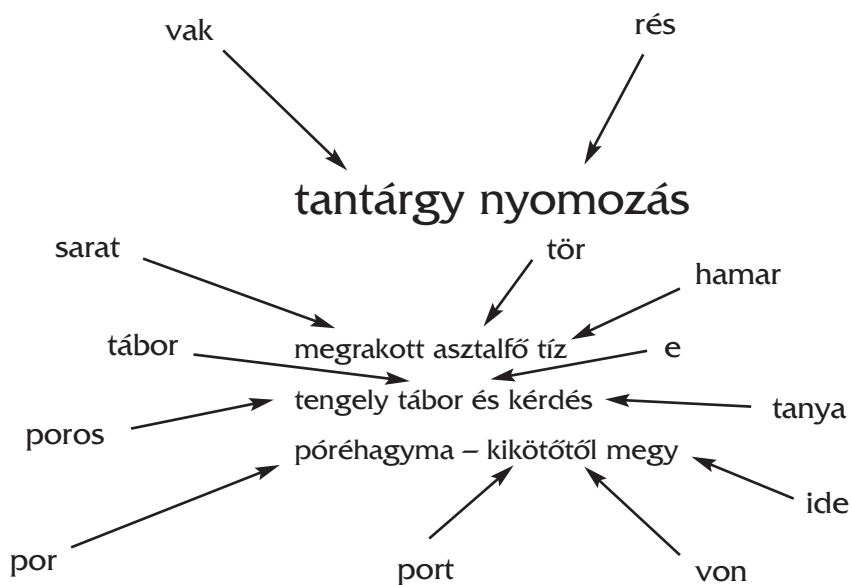
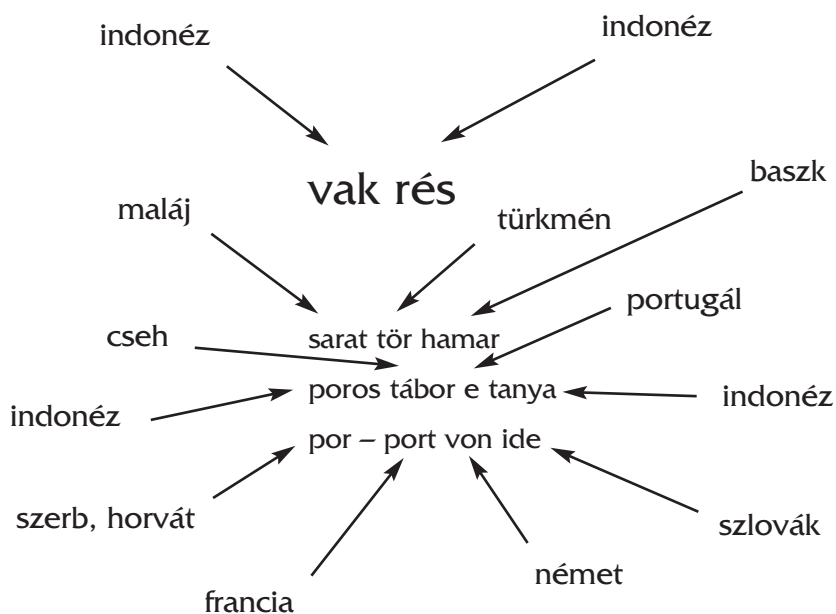
Z

zab – *fog* (lengyel)
zamat – *zamat* (szlovák)
zápor – *negatív* (cseh)
zebra – *zebra* (angol, bosnyák, cseh, lengyel, olasz, portugál, svéd, szerb, szlovák)
zombi – *zombi* (spanyol)
zóna – *zóna* (cseh, szlovák)
zug – *húzni, vonat* (német)

Fehér 1; objekt, 2014. Fotó: Bartha József



Két réteg kiterítése Szűgyi Zoltán versében



I
NAPI

Aréna kamera

Inak buta luka

Pala paprika

Nasi keretek

November

Mulya

Rak politikus

Traktor vagina

Tumor propaganda

V
DILEMMA

Figura hari

Paranoia stadion

Korona nyeri

Diagram cumi-cumi